

# MEDICINOS BANKAS

## KLIENTO (FIZINIO ASMENS) ANKETA

### АНКЕТА ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА

LT/RU

#### Gerbiamas Kliente!

Ši anketa pateikiama vadovaujantis Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymu bei kitais teisės aktais, reglamentuojančiais pinigų plovimo ir/ar teroristų finansavimo prevenciją, bei įgyvendinant principą „Pažink savo klientą“.  
Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos bankų įstatymu bei Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Bankas garantuoja visos pateiktos informacijos konfidencialumą. Anketa skirta tikrai vidiniam naudojimui Banke.  
Ačiū už bendradarbiavimą.

#### Уважаемый Клиент!

Данная анкета предоставляется руководствуясь законом Литовской Республики о противодействии отмыванию денег и финансированию терроризма и другими правовыми актами, регламентирующими противодействие легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризма и осуществление принципа «знай своего клиента».  
В соответствии с законом банков Литовской Республики и законом о защите персональных данных Литовской Республики Банк обеспечивает конфиденциальность всей информации, которая представлена. Эта анкета предназначена для внутреннего использования только в банке.  
Спасибо за ваше сотрудничество.

<b>1. Klientas/ Клиент</b>	<b>Vardas, pavardė /</b> Имя, фамилия			
	Asmens kodas / Личный код (Дата рождения)			
	Pilietybė/ гражданство			
	Faktinė gyvenamoji vieta / фактическое место проживания			
	Telefonas su valstybės kodu/ Телефон с кодом страны			
	Faksas su valstybės kodu/ Факс с кодом страны			
	Elektroninis paštas/ Эл. почта			
	Asmens dokumento tipas / Документ удостоверяющий личность		Pasas / Паспорт	<input type="checkbox"/>
			Asmens tapatybės kortelė / Удостоверение личности	<input type="checkbox"/>
			Leidimas nuolat/laikinei gyventi LR / Разрешение на постоянное/временное проживание на территории ЛР	<input type="checkbox"/>
Kelionės dokumentas / Дорожный документ			<input type="checkbox"/>	
Asmens dokumento numeris/ Номер документа удостоверяющего личность	Galioja iki / Действител ен до	Asmens dokumento išdavimo data/ Дата выдачи	Asmens dokumentą išdavusi valstybė/ Страна, выдавшая документ удостоверяющий личность	
<b>Informacija apie rezidavimo valstybę mokesčių tikslais/ Информация о стране постоянного местопребывания в целях налогообложения</b>				
Rezidavimo valstybė mokesčių tikslais/ Страна постоянного местопребывания в целях налогообложения *				
Gimimo data/ Дата рождения				
Gimimo valstybė/ Страна рождения				
MMIN/ ИНН (mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris)/ Идентифицированный номер налогоплательщика**				
<input type="checkbox"/> Patvirtinu, kad mano pateikta informacija apie rezidavimo valstybę mokesčių tikslais bei MMIN yra teisinga, pasikeitus mano pateiktai informacijai, išpareigoju UAB Medicinos banką nedelsiant raštu apie tai informuoti / Подтверждаю достоверность предоставленной информации о стране постоянного местопребывания в целях налогообложения и ИНН. В случаях изменений в предоставленной информации, обязуюсь незамедлительно письменно извещать Банк.				
<i>*Rezidavimo valstybė mokesčių tikslais – valstybė, kurioje asmuo įregistruotas mokesčių mokėtoju bei kuriam suteiktas mokesčių mokėtojo identifikacinis numeris (MMIN)/ Страна постоянного местопребывания в целях налогообложения - страна, в которой физическое лицо зарегистрировано налогоплательщиком и имеет идентифицированный номер налогоплательщика (ИНН).</i> <i>**MMIN/TIN/ИНН – mokesčių mokėtojo identifikavimo numeris, suteiktas rezidavimo valstybėje mokesčių tikslais/ идентифицированный номер налогоплательщика, выдан в стране постоянного местопребывания в целях налогообложения.</i>				
<b>2. Sąskaitos atidarymo tikslas / Цель открытия счета</b>	Mokesčių mokėjimas/ Налоговые платежи		<input type="checkbox"/>	
	Atlyginimo gavimas/ Получение заработной платы		<input type="checkbox"/>	
	Valiutos konvertavimas / Конвертация валюты		<input type="checkbox"/>	
	Finansinių operacijų vykdymas / Выполнение финансовых операций		<input type="checkbox"/>	
	Verslo (komerciniai) tikslais/ Для коммерческих целей			
	Kita (nurodyti)/ Другое (указать) _____		<input type="checkbox"/>	

# MEDICINOS BANKAS

KLIENTO (FIZINIO ASMENS) ANKETA

АНКЕТА ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА

LT/RU

3. Informacija apie užsiėmimą/ информация о деятельности	Samdomas darbuotojas/ сотрудник <input type="checkbox"/>
	Darbovietės pavadinimas/ название места работы _____ Darbovietės adresas/ адрес места работы _____
4. Pagrindiniai lėšų šaltiniai/ основной источник средств	Besiverčiantis individualia veikla ar verslu/ индивидуальная деятельность или бизнес: <input type="checkbox"/>
	Veikla, susijusia su juodaisiais, spalvotaisiais arba tauriaisiais metalais, brangakmeniais, meno kūriniais/ Деятельность, связанная с черными, цветными или драгоценными металлами, драгоценными камнями, произведениями искусства <input type="checkbox"/>
	Prekyba transporto priemonėmis/ Торговля транспортными средствами <input type="checkbox"/>
	Nekilnojamojo turto prekyba ir (ar) nuoma/Купля–продажа недвижимостью и (или) аренда <input type="checkbox"/>
	Kita veikla (nurodyti)/ Другая деятельность (указать) <input type="checkbox"/>
Kita (nurodyti)/ Другое (указать) _____ <input type="checkbox"/>	
5. Informacija apie planuojamas finansines operacijas/ информация о планируемых операциях	Ar planuojate atlikti grynųjų pinigų operacijas? / Планируете ли вы делать операции наличными? Ne / Нет <input type="checkbox"/> Taip / Да <input type="checkbox"/> Jeigu taip, nurodykite apyvartą per mėnesį / Если да, пожалуйста, укажите среднемесячный оборот: <input type="checkbox"/> iki / до 1 500 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 1 500 EUR iki / до 3 000 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 3 000 EUR iki / до 15 000 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 15 000 EUR
	Planuojama vidutinė apyvarta Banko sąskaitoje per mėnesį / Планируемый среднемесячный оборот денежных средств на банковском счету <input type="checkbox"/> iki / до 1 500 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 1 500 EUR iki / до – 3 000 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 3 000 EUR iki / до – 15 000 EUR <input type="checkbox"/> nuo / от 15 000 EUR iki / до – 300 000 EUR <input type="checkbox"/> virš / свыше 300 000 EUR
6. Patvirtinu, kad esu piniginių lėšų, esančių sąskaitoje, savininkas/ Подтверждаю, что являюсь владельцем денежных средств находящихся на счету. <input type="checkbox"/>	
*Jeigu Ne. / Prašome pateikti informaciją apie Tikrąjį (-uosius) lėšų Banko sąskaitoje savininką (-us) *Если нет. / Просим предоставить информацию о действительном владельце денежных средств на банковском счету	
7. Informacija apie Naudos gavėją (-us) / информация о Действительном выгодополучателе (о БЕНЕФИЦИАРЕ)	<b>Tikrasis (-ieji) lėšų Banko sąskaitoje savininkas (-ai) yra / Beneficial owner of the funds deposited on the Bank account is/are</b>
	Vardas, pavardė/ First name, last name
	Asmens kodas/ Личный код (если нет - дата рождения), pilietybė/ гражданство, asmens dokumento numeris/ Номер документа удостоверяющего личность, Galioja iki/ Действителен до, asmens dokumento išdavimo data ir vieta/ Дата и место выдачи документа
	1. _____ 2. _____ 3. _____
8. Ar Jūs, Jūsų artimieji šeimos nariai ar artimi pagalbininkai šiuo metu eina arba ne anksčiau nei prieš 1 metus ėjo svarbias viešąsias pareigas Lietuvos Respublikoje, Europos Sąjungoje, tarptautinėse ar užsienio valstybių institucijose? / Вы или Ваши близкие родственники, или близкие помощники в этом году или в течение предыдущего года занимали важные общественные должности в Литовской Республике, Европейском Союзе, в международных или иностранных учреждениях?	
Taip / Да <input type="checkbox"/> (nurodykite pareigas/ укажите должности)	
<input type="checkbox"/> valstybės vadovas, vyriausybės vadovas, ministras, viceministras arba ministro pavaduotojas, valstybės sekretorius, parlamento, vyriausybės arba ministerijos kancleris/ глава государства, руководитель правительства, министр, вице-министр или заместителя министра, государственный секретарь, канцлер в министерстве, правительстве или парламенте; <input type="checkbox"/> parlamento narys/ член парламента; <input type="checkbox"/> Aukščiausiojo Teismo, Konstitucinio Teismo ar kitos aukščiausiosios teisminės institucijos, kurios sprendimai negali būti skundžiami, narys/ член Верховный суда, Конституционный суда или другой судебный орган, решения которого не могут быть обжалованы.; <input type="checkbox"/> Lietuvos auditorių rūmų valdymo organo ar centrinio banko valdybos narys/ член руководящий органа Литовской Палаты аудиторюв, или член правления Центрального банка <input type="checkbox"/> ambasadorius, laikinasis reikalų patikėtinis ar aukšto rango ginkluotųjų pajėgų karininkas/ посол, временный поверенный в делах или высокопоставленный офицер; <input type="checkbox"/> valstybės valdomos įmonės valdymo ar priežiūros organo narys/ член правления или контролирующего органа на государственном предприятии; <input type="checkbox"/> tarptautinės tarpvyriausybės organizacijos vadovas, jo pavaduotojas, valdymo ar priežiūros organo narys / руководитель, его заместитель, член правления или контролирующего органа в международных межправительственных организациях; <input type="checkbox"/> politinės partijos vadovas, jo pavaduotojas, valdymo organo narys / руководитель, его заместитель, член правления политической партии.	
Ne/ Her <input type="checkbox"/>	

# MEDICINOS BANKAS

## KLIENTO (FIZINIO ASMENS) ANKETA

### АНКЕТА ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА

LT/RU

#### 9. Ar bus vykdomi atskaitymai su šiomis valstybėmis?

Andoros Kunigaikštystė, Angilija, Antigva ir Barbuda, Macao, Aruba, Azorų salos, Bahamų Sandrauga, Bahreino valstybė, Barbadosas, Belizas, Bermudų salos, Brunėjaus, Darusalamas, Dominikos Sandrauga, Džersis, Džibučio Respublika, Ekvadoro Respublika, Guernsis, Sarkas, Aldernis, Gibraltaras, Grenada, Gvatemalos Respublika, Honkongas, Jamaika, Jungtiniai Arabų Emyratai, Kaimanų salos, Kenijos Respublika, Kosta Rikos Respublika, Kuko salos, Kuveito valstybė, Libano Respublika, Liberijos Respublika, Lichtenšteino Kunigaikštystė, Maderos salos, Maldyvų Respublika, Maršalo Salų Respublika, Mauricijaus Respublika, Meno sala, Didžiosios Britanijos Mergelių salos, Mergelių salos (JAV), Monako Kunigaikštystė, Montserratas, Naujoji Kaledonija, Nauru Respublika, Niue, Olandijos Antilai, Panamos Respublika, Samoa Nepriklausomoji Valstybė, San Marino Respublika, Seišelių Respublika, Sent Pjeras ir Mikelonas, Sent Kitso ir Nevio Federacija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Šv. Elenos sala, Taičio sala, Turkso ir Caicoso salos, Tongos Karalystė, Urugvajaus Rytų Respublika, Vanuatu Respublika, Venesuelos Respublika.

#### Будут ли выполняться расчеты с указанными государствами?

Княжество Андорра, Ангилья, Антигуа и Барбуда, Макао, Аруба, Азорские острова, Содружество Багамы, Государство Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бермудские острова, Бруней, Даруссалам, Содружество Доминики, о. Джерси, Республика Джибути, Республика Эквадор, о. Гернси, Сарк, Алдерней, Гибралтар, Гренада, Республика Гватемала, Гонконг, Ямайка, Объединенные Арабские Эмираты, Каймановы острова, Республика Кения, Республика Коста-Рика, Острова Кука, Государство Кувейт, Ливанская Республика, Республика Либерия, Княжество Лихтенштейн, Острова Мадейра, Мальдивская Республика, Республика Маршалловы острова, Республика Маврикий, Остров Мэн, Британские Виргинские острова, Виргинские острова (США), Княжество Монако, Монтсеррат, Новая Каледония, Республика Науру, Ниуэ, Нидерландские Антилы, Республика Панама, Независимое Государство Самоа, Республика Сан-Марино, Республика Сейшелы, Сент-Пьер и Микелон, Федерация Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, остров Святой Елены, остров Таити, острова Туркс и Кайкос, Королевство Тонга, Уругвайская Восточная Республика, Республика Вануату, Республика Венесуэла.

Ne / Нет

Taip (pabraukti su kuriomis) / Да (подчеркнуть с какими)

#### 10. Informacija apie ryšius su JAV/ Информация об отношениях с США

Patvirtinu, kad neturiu JAV pilietybės, nesu JAV rezidentas, nesu gimęs JAV, JAV neturiu korespondencijos vietos adreso, JAV telefono numerio, neturiu galiojančių nurodymų pervesti lėšas į sąskaitą, esančią JAV bei galiojančio įgaliojimo asmens, turinčio JAV adresą, taip pat nesu mokesčių mokėtojas JAV.

Я подтверждаю, что у меня нет гражданства США, я не являюсь резидентом США, я не родился в Соединенных Штатах, в Соединенных Штатах у меня нет корреспондентского почтового адреса, нет номера телефона в Соединенных Штатах, у меня нет инструкции на перевод средств на счет находящийся в США и я не являюсь доверенным лицом лица, у которого есть адрес в США, а также я не являюсь налогоплательщиком в США.

Taip / Да

Ne/ Нет  (pateikiamas Priedas Nr.24/25/ если да, заполните дополнительную форму 24/25)

11. Prašome nurodyti viešus šaltinius: spauda, internetas ir kiti (jeigu Jums jie yra žinomi), kuriuose Jūsų Bankui pateikta informacija gali būti patvirtinta/  
Просим указать общедоступные источники информации: пресса, интернет и др. (если они Вам известны), подтверждающие достоверность предоставленной Вами информации

12. Patvirtinu anketoje pateiktos informacijos teisingumą. Įsipareigoju nedelsiant raštu informuoti Banką apie aukščiau pateiktos informacijos bet kokius pasikeitimus/ Подтверждаю достоверность предоставленной в анкете информации. В случаях изменений в предоставленной информации, обязуюсь незамедлительно письменно извещать Банк

Klientas /

Клиент

Vardas, pavardė /

Имя, фамилия

\_\_\_\_\_

(parašas / подпись)

(data / дата)

Bankas /

Банк

Banko darbuotojo Vardas, pavardė /

Работник Банка Имя, фамилия

\_\_\_\_\_

(parašas / подпись)

(data / дата)

A.V.